

APŽVALGA | ÜBERSICHT

Nuo | ab 02.18 Julian Faulhaber: Ideal Spaces. Fotografijų paroda, Goethe-Galerie

03.05 - 20:05 Lietuvai skirta Bavarijos radijo „Bayerischer Rundfunk“

(BR-Klassik) laida „Kontrapunktas. Kultūrų dialogas“. Litauen ist Thema der Sendung „Kontrapunkt – Dialog der Kulturen“ von BR-Klassik. Dalyviai | Teilnehmer: „Kamanių šilelis“, Vyktintas Baltakas, Akvilė Eglinskaitė, Martynas Stakionis. www.br-klassik.de/contrapunkt

Nuo | ab 03.30 Pristatomas internetinis projektas apie kūniškumą | Start des Webdossiers zu Körperlichkeit. Dalyvauja | Mit Beiträgen von: Julijonas Urbonas, Toma Liutikė ir kt.

Nuo | ab 04.21 Vilniaus fotografijos galerija, Stiklių g. 4 / Didžioji g. 19
Kultūra ir tapatybė – Brėmeno aukštosios menų mokyklos profesorių Peter Bialobrzeski ir Andrea Rauschenbusch studijų programa. Pristatome parodą **Minskas Минск Мінск – Fotografija ir tyrinėjimai Baltarusijoje** iš studentų fotografinių tyrinėjimų 2018 metais. Šių metų objektas – Vilnius. | Mit der Ausstellung Minskas Минск Мінск präsentieren wir die Ergebnisse einer fotografischen Recherche des Studienganges Kultur und Identität der Kunsthochschule Bremen (Bialobrzeski / Rauschenbusch) von 2018. Gegenstand der 2020er Recherche ist Vilnius. **Bremen in Vilnius 2**

04.24 Valstybinis jaunimo teatras, Arklių g. 5, Vilnius

04.26 Kauno dramos teatras, Laisvės al. 71

Premjera „Austerlicas | Austerlitz“ Spektaklis sukurtas pagal W.G. Sebald romano „Austerlicas“ (2001, liet. k. išleido „Baltos lankos“). | Premiere der Bühnenfassung von W.G. Sebalds Text „Austerlitz“ (2001, Lit. 2020 Baltos Lankos), Vert.: | Übers.: Rūta Jonynaite, Rež.: | Regie: Kristian Lupa, vaid. | mit u.a. Valentinas Masalskis.

02.14 – 05.17 Šiuolaikinio meno ir fotografijos centras „Deichtorhallen“, Hamburgas.
Nepraleiskite Vokietijoje vykstančios parodos „Dabar! Vokietijos jaunoji tapyba“
| Verpassen Sie in Deutschland nicht die Ausstellung: **Jetzt! Junge Malerei in Deutschland.** www.malerei.jetzt/de

Goethe's institutas Vilniuje remia **Giedrės Žickytės kino projektą, skirtą Holokaustą išgyvenusiai Irenai Veisaitei** | Das Goethe-Institut Vilnius unterstützt das Filmvorhaben von Giedrė Žickytė, ein Portrait der Holocaust-Überlebenden Irena Veisaitė zu drehen.

Goethe-Institut Vilnius

Gedimino pr. 5, 01103 Vilnius, Litauen

Tel. + 370 5 2314433

info-vilnius@goethe.de

Viršelyje – Juliano Faulhaberio paroda „Ideal Spaces“, Goethe's galerija Vilniuje |
Cover: Julian Faulhaber: Ideal Spaces, Goethe-Galerie Vilnius

2020. I



NEPRALEISKITE

VERPASSEN SIE NICHT

GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.



Foto: © Jörg Landsberg

COEXIST von Adrienn Hód

05.05 19:00 NAUJASIS BALTIJOS ŠOKIS | NEW BALTIC DANCE

Menų spaustuvės Juodojoje salėje, Šiltadaržio skg. 6

Šoka | Tänzler: Gabrio Gabrielli, Nóra Horváth, Alexandra Llorens, Csaba Molnár, Nora Ronge, Aaron Samuel Davis, Andor Rusu, Jessica Simet, Young-Won Song, Antonio Stella
Choreografė | Choreographie: Adrienn Hód

Premjera | Uraufführung: 24.5.2019 Theater Bremen; 7.11.2019 Trafó, Budapest
Pakviesti į Tanzplattform Deutschland 2020 ir New Baltic Dance Festival 2020

Ant meno altoriaus leidžiama aukoti tai, kas uždrausta realiame gyvenime. Tai paverčia meną žaidimu – savotišku alibi, kuris mus išleidžia į laisvę. (Adrienn Hód).
Adrienn Hód laikoma viena svarbiausių Vengrijos šiuolaikinio šokio atstovių. Spektaklyje „Coexist“ dešimt šokėjų bando atidžiai pažvelgti į politinę ir socialinę aplinką, kurioje juda jų kūnai, kuri juos formuoja ir veikia. Pasitelkę į pagalbą juodąjį humorą ir ekstatišką šokio kalbą, jie pristato bekompromisį dabarties atvaizdą. | **Auf dem Altar der Kunst sind Dinge erlaubt, die im wahren Leben verboten sind. Das macht Kunst zu einem Spiel – einem Alibi, das uns auf freien Fuß setzt.** (Adrienn Hód).

Adrienn Hód gilt als eine der wichtigsten Stimmen der zeitgenössischen Tanzszene Ungarns. In „Coexist“ entfalten zehn TänzerInnen einen Blick auf die politischen und gesellschaftlichen Setzungen, in denen sich ihre Körper bewegen und von denen sie geformt und beeinflusst werden. Mit schwarzem Humor und einer ekstatischen Tanzsprache halten sie der Gegenwart kompromisslos den Spiegel vor.

Bendra gamyba | Produktion: Hódworks | Unusual Symptoms, Theater Bremen. Rėmėjas: Goethe's instituto tarp-tautinės koprodukcijos fondas | Mit Unterstützung des Internationalen Koproduktionsfonds des Goethe Instituts

www.newbalticdance.lt



Foto: © Felix Reiberg

Verschwindende Wand, Tel Aviv, 2017

IŠNYKSTANTI SIENA | VERSCHWINDENDE WAND

06.19-20 KULTŪROS NAKTIS 2020 | KULTURNACHT 2020

Mūsų indėlis į Vilniaus kultūros nakties renginius – instaliacija „Išnykstanti siena“, kuria mes norime paminėti ir Vokietijos pirmininkavimo ES Tarybai pradžią 2020 m. liepos 1 d. | **Unser Beitrag zur Kulturnacht ist die Verschwindende Wand**, sie ist zugleich unser Beitrag zur Übernahme der EU-Ratspräsidentschaft durch Deutschland am 1.7.2020.

Renkame mėgstamiausias jūsų citatas. Jos gali būti iš klasikos kūrinių ar pop-kultūros, lietuvių, vokiečių ar bet kokia kita Europos kalba. Nekantriai laukiame! *Popsas užkūniso juodai ar Verweile doch, du bist so schön!* Dėmesio: citatos turi būti originalo kalba su tikslia nuoroda į šaltinį. Vertimu į vokiečių ar lietuvių kalbą pasirūpinsime mes. Iš jūsų atsiųstų citatų atrinksime 150 ir užrašysime jas ant nedidelių medinių kaladėlių, kurias sudėliosime į medžio instaliaciją, pavadinimu „Išnykstanti siena“. Medžio kaladėles su citatomis bus galima išsinešti su savimi.

Wir suchen und sammeln Ihre Lieblingszitate. Die können von Klassikern stammen oder auch aus der Popkultur kommen, sie können in Litauisch, Deutsch oder in einer anderen europäischen Sprache geschrieben sein. Wir sind neugierig!! *Popsas užkūniso juodai* oder *Verweile doch, du bist so schön!* Achtung, wir brauchen die Zitate in Originalsprache mit einem korrekten Zitatnachweis! Die Übersetzung ins Deutsche / Litauische besorgen wir. Ihre Zitate werden von uns gesichtet, wir werden 150 auf kleine Holzklötzchen geschrieben in eine hölzerne Installation mit dem Titel „Verschwindende Wand“ stecken. So stehen diese Zitate auf den Holzklötzchen für Sie zum Mitnehmen bereit.

Citatas pildykite | Geben Sie Ihre Zitate ein in:
www.goethe.de/lietuva/citatos